



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
Chambre de Première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS - "DUCH TRIAL"

PUBLIC

Case File N° 001/18-07-2007-ECCC/TC

20 April 2009

Substantive Hearing - Day 8

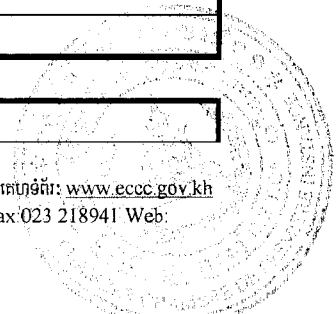
Prepared by: Natacha WEXELS-RISER and SE Kolvuthy

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
រៀង ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception): ..... 21 / 04 ..... 2009
ពេលវេលា (Time/Heure): 11:00
ប្រតិបត្តិការស្រាវជ្រាវ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Fuy

<b>ឯកសារចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់</b>
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
រៀង ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification): ..... 21 / 04 ..... 2009
ប្រតិបត្តិការស្រាវជ្រាវ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Fuy

<b>Attendance Record</b>
<b>Before:</b> Judge NIL Nonn (President), Judge Silvia CARTWRIGHT, Judge YA Sokhan, Judge Jean-Marc LAVERGNE, Judge THOU Mony.
<b>Reserve Judges:</b> Judge YOU Ottara (Reserve) and Judge Claudia FENZ (Reserve)
<b>Greffier/s:</b> Mr. Matteo Crippa, Mr. Lim Suy Hong, Ms. Natacha Wexels-Riser, Mr. Duch Phary, Mrs. Se Kolvuthy.
<b>OCP:</b> Mr. Yet Chakriya, Mr. Alexander Bates, Mr. Pich Sambath, Mr. Stuart Ford, Mr. Pak Chanlino.
<b>Accused:</b> Mr. Kaing Guek Eav alias Duch.
<b>Defence for the Accused:</b> Mr. Kar Savuth, Mr. François Roux, Mrs. Héleyn Uñac, Mr. Chan Ravuth, Ms. Lucile Nattiez, Ms. Virginie Charpentier.
<b>Lawyers for the Civil Parties:</b> Mr. Kong Pisey, Mr. Yung Phanit, Ms. Silke Studzinsky, Mr. Hong Kimsuon, Mr. KIM Mengkhy, Mr. Philippe Canonne, Ms. TY Srinna, Mr. Alain Werner.
<b>Courtroom Officer/CMS:</b> Keo Ratanak Kauv.
<b>Others:</b> Ms Julie Massé, Mr. Scott Bywater

**General court times**



Day	Start time: 09:10	Finish time: 16:30
Recess am	Start time: 10:35	Finish time: 11:00
Recess	Start time: 12:10	Finish time: 13:35
Recess pm	Start time: 14h45	Finish time: 15:05
	Total Court Time:	5 hours 10 min

<b>Proceedings</b>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by the Trial Chamber	TC	9:13	11:48
Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by the Co-Prosecutors	OCP	11:48	12:10
Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by Civil Parties	CP1, CP3, CP4	13:38	13:59
Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by the Defence	Defence	14:00	14:38
Questioning of Witness Chan Khan (KW-32) by the Trial Chamber	TC	15:07	16:28

**Summary of Other Proceedings:**

**Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by the Trial Chamber**

The Trial Chamber checked the identity of the witness and that he is not related to any of the parties. It also checked that he has taken the oath.

The Trial Chamber questioned the witness on issues relating to M-13.

The Chamber confronted the Accused with the statements of the witness.

The Greffier read the written record of the interview of the witness during the investigating phase (Document D78/1).

The Accused denied that the witness was a staff member of M-13 as well as a number of statements of the witness.

**Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by the Co-Prosecutors**

The Co-Prosecutors questioned the witness on issues relating to M-13.

**Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by the Civil Parties**

Civil Party Group 1 questioned the Accused on issues relating to the testimony of the witness.

Civil Party Groups 3 and 4 questioned the witness on issues relating to M-13.

**Questioning of Witness Chan Voemun (KW-31) by the Defence**

The Defence questioned the witness on issues relating to M-13.

**Additional questions to the Accused by the Chamber**

The Chamber questioned the Accused on additional issues relating to the testimony of the witness.

**Questioning of Witness Chan Khan (KW-32) by the Trial Chamber**

The Trial Chamber checked the identity of the witness and that he is not related to any of the parties. It also checked that he has taken the oath.

The Trial Chamber questioned the witness on issues relating to M-13 and read extracts of the Written Record of Interview of CHAN Khân (Document D78/4).

**Record of Rule 87.2 Proceedings**

Reference Number	Name/Description	Other
E3/8	Written Record of Interview CHAN Vooun	D78/1
E3/9	Written Record of Interview CHAN Khân	D78/4

**Oral Orders/Decisions:**

Order to take the Accused to the Detention Facility and bring him back to court on 21 April 2009.

**Orders for Adjournment of Hearing**

Adjournment of Hearing: Hearing will resume on Tuesday, 21 April 2009 at 9:00. *AWL*

Phnom Penh,  
21 April 2009

*N. W. Riser*  
Greffier  
Natacha WEXELS-RISER

*SE Kolvuthy*  
Greffier  
SE Kolvuthy